

Galebovih 70 let bodo praznovali tudi na odru

Revija Predstavili so niz dogodkov, pri katerem z Zadrugo Novi Matajur in Založništvom tržaškega tiska sodeluje Slovensko stalno gledališče. Okroglo obletnico praznuje tudi Kulturni dom

Peter Verč

OPČINE Revija Galeb prav ta mesec praznuje 70 let. Prva številka je namreč izšla oktobra 1954. Obletnici je posvečenih nekaj strani v zadnji Galebovi številki, a na četrtkovem srečanju v razstavnici dvorani ZKB na Opčinah so napovedali, da jo bodo obeležili s posebnim programom, ki se bo odvil v prihodnjih mesecih.

Revijo izdaja Zadruga Novi Matajur, vendar zanjo skrbi tudi Založništvo tržaškega tiska (ZTT), v imenu katerega je v četrtek spregovorila Martina Kafol. Kot je povedala, so si želeli, da bi se obletnici poklonili na nekoliko izvirnejši način, zato so na pomoč poklicali Slovensko stalno gledališče (SSG). Njegov direktor Danijel Malalan je poudaril, da bo razlogov za praznovanje več, saj letos mineva 60 let, odkar so zgradili Kulturni dom v Trstu.

Maraton v Kulturnem domu

Posebej živahno bo zato 18. decembra, ko bodo prostori v Ulici Petronio prizorišče večurnega kulturnega maratona, ki bo trajal od jutra do večera. Takrat se bo zvrstilo več predstav in srečanj, tudi ples, v gledališču pa napovedujejo, da bo živo še pred tem.

Glede na to, da je Galeb otroška revija, je Malalan posebej omenil, da bo 20. novembra premiera interaktivne predstave *Televizigra*, ki po besedilih otroškega pisatelja in pedagoga Giannija Rodarija nastaja v koprodukciji SSG in gledališča La Contrada. Najprej bo na sporedu slovenska različica, ki ji bo v prihodnjem letu sledila še italijanska verzija. V obeh jezikih bo nastopil Franko Korošec.

Glavno besedo na četrtkovem srečanju sta sicer imela sedanja urednica revije Maša Ogrizek in likovni urednik ter oblikovalec Ivan Mitrevski. Poudarila sta, da imata obe številki, ki sta izšli v



V dvorani ZKB Oblikovalec Ivan Mitrevski, urednica Maša Ogrizek in Martina Kafol (ZTT) FOTODAMI@N

tem šolskem letu, več ilustracij in besedil z motivi, ki so v Trstu dobro poznani. Hkrati sta pozdravila dejstvo, da pri Galebu sodeluje več domačih avtorjev in ilustratorjev ter si zaželela, da bi bila revija nekakšen peskovnik, v katerem bi mladi ustvarjalci izražali svoj talent in umeetniško rasli.

Galeb naj gleda tudi čez mejo

Odgovorni urednik Ace Mermolja, ki se je pošalil, da je njegova funkcija zgolj zakonska zahteva, pa je izrazil prepričanje, da se mora Galeb razširiti tudi na Slovenijo, tako z nagovarjanjem tamkajšnjih bralcev kot z vključevanjem avtorjev in ilustratorjev iz matice. »Ne moremo govoriti o skupnem slovenskem prostoru, dokler ta prostor se nas ne dotakne,« je dejal Mermolja, ki se je spomnil tudi nekaterih prejšnjih urednikov, na primer Aline Carli, Majde Železnik in Lojzeta Abrama.

Prva urednica Galeba je sicer bila Mara Samsa, kot piše v zad-

nji številki, v kateri so ponatisnjene nekatere platnice. Prvo, ki je izšla pred 70 leti, je ilustriral Robert Hlavaty, na seznamu uglednih imen, ki so krojili likovno podobo revije, pa so še Milko Bambič, Leon Koporc, Avgust Černigoj, Klavdij Palčič in mnogi drugi.

Vsakoletni sopotnik Galeba je tudi Galebov šolski dnevnik. Letošnjega sta prav tako uredila Maša Ogrizek in Ivan Mitrevski in o njem dejala, da mora biti dnevnik, v katerega učenci zapisujejo naloge in datume kontrolnih nalog, a tudi predmet pacanja, striženja in zabave.

Oba urednika sta izrazila hvaležnost banki ZKB Trst Gorica, ki s svojo denarno podporo omogoča zelo redke privilegije, in sicer da se Galebu ni treba spopadati z reklamo.

Reviji je še mnogo uspehov zaželel predsednik ZKB Adriano Kovačič, srečanje pa sta z glasbo popestrila kitarist Gabriel Možina in harmonikar Andrej Vrabc iz Glasbene matice.

Urednika sta pozdravila dejstvo, da pri Galebu sodeluje več domačih avtorjev in ilustratorjev

Danes tudi spomin na Jolko Milič

Nov knjižni sejem Še danes in jutri se v dvorani Xenia v Trstu predstavlja 17 založb iz različnih držav, med njimi tudi ZTT



Stojnica Ponudba Založništva tržaškega tiska FOTODAMI@N

TRST V prostorih grško-pravoslavne skupnosti v Trstu bo še danes in jutri potekal nov knjižni sejem »čezmejnega založništva in Mediterana«, kot so zapisali pri založbi Vita Activa Nuova, ki je njegova glavna pobudnica. V dvorani Xenia, na vogalu med Ulico Mazzini in Nabrežjem 3. novembra, se predstavlja 17 založb iz Furlanije - Julijske krajine, Slovenije, Hrvaške vse do Cipra. Njegova vezna nit je prevajanje.

Prednost tovrstnih sejmov je ta, da manjšim založbam omogočijo, da se predstavijo širši javnosti in na enem mesecu ponudijo svojo knjižno produkcijo. Tako imajo na primer tu svojo stojnico Založništvo tržaškega tiska, založba italijanske skupnosti na Reki EDIT, čezmejni Forum Tomizza ... Izbor razstavljenih knjig je raznolik, videmska založba Kappa Vu na primer predstavlja knjige, posvečene zlasti zgodovinskim temam (na primer prisilni deportaciji duševnih bolnikov iz Kanalske doline v Tretji rajh ali beneškim partizanom). Pri Qudu libri lahko listamo po italijanskem prevodu stripa o požigu Narodnega doma Ivana in Zorana Smiljanica ali po knjigi Bojana Brezigarja, posvečeni Kataloniji. Tržaška založba White Cocal Press po-

nuja knjige, ki že z naslovnico sporočajo, da gre za npr. primerno bolj lahkotno literaturo (nekaj naslovov: *Ciacole a Gropada, Pedocin* ...).

Književnost in prevajanje

Bogat je tudi program srečanj, za katera poskrbijo posamezne založbe. Urednica ZTT Martina Kafol je na primer včeraj popoldne vodila pogovor z Živko Persi in Poljanko Dolhar, ki sta predstavili delovanje Zveze slovenskih kulturnih društev in Slovenskega kluba, zlasti tiste aktivnosti, s katerimi skušajo slovensko kulturo približati italijanskim soseščanom. Danes ob 12.20 bo Irena Urbič predstavila Forum Tomizza, ob 14. uri bo dogodek v spomin na prevajalca in pesnika Jolko Milič ter Josipa Ostija (vodilga bo Vesna Mikolič). Ob 15.20 bo Giuliano Velliscig predstavil svojo knjigo *All'ombra del Matajur*, ob 16.40 se bosta o založništvu in prevajanju pogovarjala Martina Kafol in Gašper Malej (založba Zrakogled).

Ob 18. uri je predviden prvi del foruma o prevajanju, ki se bo nadaljeval jutri ob isti uri. Jutri ob 11. uri pa bo mogoče tudi ustvarjati z ilustratorjem Štefanom Turkom. Popoln spored je na voljo na spletni strani vaneditrice.it.

Še nekaj dni sprejemajo likovna dela na temo Krasa

SEŽANA Kulturno društvo Kras v sodelovanju s Kobilarino Lipica vabi na 6. Ekstempore Kras mladi. Osnovnošolce tretje triade oziroma nižješolce (po želji tudi mlajše) vabijo, da se udeležijo natečaja na temo Kras ali Biseri Krasa.

Likovna dela je potrebno

prijaviti s fotografijo dela do srede, 23. oktobra, preko elektronske pošte na naslov: extemporekrasmladi@gmail.com. Oddano delo mora biti uokvirjeno in pripravljeno za razstavo. Dela bodo razstavljena do 4. novembra v hotelu Maestoso in od 6. novembra do 18. januarja v Kulturnem domu Hrpelje Kozina. Mlajši učenci (do 11. leta) lahko svoja dela oddajo na risalnem listu. Njihove slike bodo razstavljene v koticu za otroke hotela Maestoso v Lipici in postanejo last organizatorja. Izbor del bo opravila tričlanska komisija pod vodstvom umetnostne zgodovinarke in likovne kritičarke Anamarie Stibilj Šajn.

Rdeča kapica bo danes zaplesala v Nabrežini



NABREŽINA Mala pravljica junakinja Rdeča kapica bo danes ob 17. uri nastopila na odru kulturnega doma Igo Gruden, skupaj s soplesalkami in soplesalci skupine Relevè SKD Igo Gruden, ŠKUD 15. februar Komen, OsèRosè in Baletnega društva Sežana. Pod taktirko baletne pedagoginje Rozalije Kavčič se bo več otroških skupin, ki že več let vadijo pod strokovnim vodstvom Marjetke Marković Kosovac, zvrstilo v prizorih dobro znane zgodbe, ki Rdečo kapico popelje skozi gozd vse do babice, na poti pa vseskozi preži nanjo volk. Predstava je bila premierno uprizorjena aprila v Kosovelovem domu v Sežani, tokrat pa se vrača v priredbi za nabrežinski oder. FOTODAMI@N